



# **Celien slagt tou!**

**(Celien slaat toe)**

Klucht in drie bedrijven

door

**J. BLAASER en J.H. VISSCHER**

vertaling

**Anneke Dalmolen**

TONEELUITGEVERIJ VINK B.V.  
Tel: 072 - 5 11 24 07  
E-mail: [info@toneeluitgeverijvink.nl](mailto:info@toneeluitgeverijvink.nl)  
Website: [www.toneeluitgeverijvink.nl](http://www.toneeluitgeverijvink.nl)

## VOORWAARDEN

Alle amateurverenigingen die het stuk: **CELIEN SLAGT TOU! – CELIEN SLAAT TOE** gaan opvoeren, dienen in alle programmaboekjes, posters, advertenties en eventuele andere publicaties de volledige naam van de oorspronkelijke auteur: **J. BLAAZER en J.H. VISSCHER** te vermelden.

De naam van de auteur moet verschijnen op een aparte regel, waar geen andere naam wordt genoemd.

Direct daarop volgend de titel van het stuk.

De naam van de auteur mag niet minder groot zijn dan 50% van de lettergrootte van de titel.

U dient tevens te vermelden dat u deze opvoering mag geven met speciale toestemming van het I.B.V.A. Holland bv te Alkmaar.

**Copyright: © 1996 Anco Entertainment bv - Toneeluitgeverij Vink bv**

**Internet: [www.toneeluitgeverijvink.nl](http://www.toneeluitgeverijvink.nl)**

**E-mail: [info@toneeluitgeverijvink.nl](mailto:info@toneeluitgeverijvink.nl)**

Niets uit deze uitgave mag verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt worden door middel van druk, fotokopie, verfilming, video opname, internet vertoning (YouTube e.d.) of op welke andere wijze dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Het is niet toegestaan de tekst te wijzigen en/of te bewerken zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Vergunning tot opvoering van dit toneelwerk moet worden aangevraagd bij het Auteursrechtenbureau **I.B.V.A. HOLLAND bv**

Postbus 363

1800 AJ Alkmaar

Telefoon 072 - 5112135

Website: [www.ibva.nl](http://www.ibva.nl)

Email: [info@ibva.nl](mailto:info@ibva.nl)

ING bank: 81356 – IBAN: NL08INGB0000081356 BIC: INGBNL2A

**Geen enkele andere instantie dan het IBVA heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.**

Auteursrechten betekenen het honorarium (loon!) voor de auteur van wiens werk door u gebruik wordt gemaakt!

Auteursrechten moeten betaald worden voor elke voorstelling, dus ook voor try-outs, voorstellingen in/voor zorginstellingen, scholen e.d.

#### **Vergunning tot opvoering:**

1. Aankoop van minimaal **8** tekstboekjes bij de uitgever.
2. U vult het aanvraagformulier in op [www.ibva.nl](http://www.ibva.nl) of u zendt de aanvraagkaart (tevens bewijs van aankoop), met uw gegevens, naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
3. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

#### **Vergunning tot HER-opvoering(en):**

1. U vult het aanvraagformulier in op [www.ibva.nl](http://www.ibva.nl) of u zendt de aanvraagkaart met uw gegevens naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
2. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

**Opvoeringen zonder vergunning zijn niet toegestaan en strafbaar op grond van de Auteurswet 1912. Zij worden gerechtelijk vervolgd, terwijl de geldende rechten met 100% worden verhoogd. Het tarief wordt met 20% verhoogd voor opvoeringen waarvoor geen toestemming werd aangevraagd binnen drie weken voorafgaand aan de voorstelling.**

**Het is verboden gebruik te maken van gekregen, geleende, gehuurde of van anderen dan de uitgever gekochte tekstboekjes.**

**Rechten BELGIË: Toneelfonds JANSSENS, afd. Auteursrechten,  
Te Boelaerlei 107 - 2140 Bght ANTWERPEN Telefoon (03)3.66.44.00.  
Geen enkele andere instantie heeft de bevoegdheid genoemde rechten  
van u te claimen, of te innen.**

**PERSONEN:** 5 doames - 3 heren

HUUB SMIT, van Evenementenburo "Spektakel"

MARGRIET, zien vraauw

JENNY, heur dochter

OOM HENK, bruier van Margriet

NEEF BASTIAAN (BAS), het zwaarte schoap oet Canada

CELIEN, hoesholster

MINA JAARSMA, dei om geld komt

MADAME ELISE, van modehoes "Elise"

**DECOR:**

Woonkoamer hoeze Smit, smoakvol, mor wat overdoadeg inricht. Aan de wand maggen wat posters hangen van bekende artiesten, want Smit is aigenoar van een evenementenburo. 't Is zummer, dus hier en doar fleurem wat bloumen de boudel op. Middenachter is n deure of deurgang noar de hal en de keuken. Links is n deure noar sloapkoamer van het echtpoar, links ook noar ketoor. Rechts deure noar de logeerkoamer.

## EERSTE BEDRIEF

*(t Is zummer n loate namiddag. Het douk gaat open. Het toneel is verloaten. Wie heuren de bel van de veurdeure. Noa even weer bellen, noadrukkeleker, din aldeur bellen)*

**SMIT:** *(komt geaargerd oet zien ketoor links, lopt noar middendeure, roupt ongeduldeg)* Celien! Celien!! Dr wordt beld! Celien! *(bellen stopt)* O, ze het t heurd. *(terug noar ketoordeure, of)*  
*(aldeur bellen)*

**SMIT:** *(weer op, kwoad)* t Is om oet joen vel te springen! *(bellen stopt)*  
Woar zit dat mins? *(noar deure midden)* Celien! *(noar deure rechts)*  
Celien! ... Ook al niks! *(Celien klopt haard op middendeure. Smit snaauwt)* Joa!!

**CELIEN:** *(in deure)* Was dr wat? Ie schreeuwen zo.

**SMIT:** Was dr wat? Heurstoe nait dat dr beld wer?

**CELIEN:** Dat kon ik toch nait op zolder?

**SMIT:** Op zolder? Wat moustoe op zolder doun?

**CELIEN:** Oh, mor even wat schommeln.

**SMIT:** Schommeln? Bistoe nou gek, op dien leeftied?

**CELIEN:** *(grinnekt)* Dei meneer! ...Schommeln, dat nuimen wie oproemen.

**SMIT:** O...oproemen..Affijn...Wel was doar?

**CELIEN:** n Vraauw mit de "koors".

**SMIT:** De koorts? Geef heur din mor n asperientje en loat heur ophoepeln.

**CELIEN:** Ken nait. Zai wil centen veur dekoors. Van dei grode modeshows van n haalf joar leden.

**SMIT:** Oh! Decors! Zeg mor, dat ik dr nait bin.

**CELIEN:** Dat heb ik al zo voak zegd, mor dat helpt bie heur niks. Zai zee: "de olle smoes".

**SMIT:** De olle smoes? Wat n brutoaliteit! Zeg, dat ik nait te spreken bin, dat ik... dat ik in bad zit...dat ik zeik bin... Het ken mie nait schelen wastoe zegst! In elk gevaal, bin ik nait te spreken!

**CELIEN:** *(scholder ophoalend)* Nou... ik zel het dr zeggen. *(of, mopperend)* Ik heb nog nooit n betrekken had, woar ik zo heb mouten laigen!

**MARGRIET:** *(komt achter op)* Zeker weer n schuldaiser an deure.

**SMIT:** *(ongeduldeg)* Joa, n schuldaiser, laiverd, n schuldaiser.

**MARGRIET:** *(zuikt wat in wandmeubel)* Dei swaarmen tegensworeg as roaven om t hoese!

**SMIT:** Doe overdrifst!

**MARGRIET:** Ik zai, wat ik zai... En het is dien aigen schuld, ik heb die woarschaauwd.

**SMIT:** Dat laidje ken ik.

**MARGRIET:** Haarst die mor bie dien tentoonstellen en shows hollen mouten.

**SMIT:** n Zoakenman mout wat riskeren.

**MARGRIET:** Riskeren nuimstoe dat...n popconcert...op dien leeftied!

**SMIT:** Alsof ik zo old bin!

**MARGRIET:** Te old veur n popconcert.

**SMIT:** t Ainege wat mie ontbrekt is n stunt, n klapper!

**MARGRIET:** Dei krigstoe! Let op! Doadlek klapt de haile boudel in mekoar! Bist failliet! Ik zai t er van komen. (*het vonnen wat zai zegt*) Affijn, doe zuikst het zulf mor oet. (*of links*)

**SMIT:** Dat is nou joen vraauw! (*schamper*) Joen steun en touverloat!

**CELIEN:** (*midden op*) Zai is dr mit gain stok oet te kriegen. Ze zegt:"Aal mout het doagen duren, ik wacht en blief hier!"

**SMIT:** Op wel wachten?

**CELIEN:** Op joe. Hier is de reken.

**SMIT:** (*kikt er in*) Dattiendoezend negenteg gulden veur podium en decors... (*zuikt oetweg*) Joa...eh...zeg mor.., eh...dat...eh...

**CELIEN:** Zeggen ie het mor!

**SMIT:** Het wordt gegireerd, zeg dat mor!

**CELIEN:** Ge...? Wat is dat?

**SMIT:** Gaait die gain bliksem aan! Tou, schait op!

**CELIEN:** Kin dat gain kwoad? Zai is woest!

**SMIT:** Klets! Zai zel wel kalmeren.

**CELIEN:** Nou, mooi. Het wordt gefileerd...het wordt...Zeggen ie het nog ais...

**SMIT:** (*drifteg*) Het wordt gegireerd!

**CELIEN:** Het wordt ge...gegi...

**SMIT:** ...reerd!

**CELIEN:** Gegireerd! Bedankt! (*snel midden of*)

**SMIT:** (*lopt*) O...oo...oh! Ik zit dr tot mien nek tou in! Dat verhipte popconcert! Was ik dr mor nooit aan begonnen! Mor ik mos, zoneudeg ook dizze oetdoagen.... Stommeling! (*kletst tegen zien veurheufd*) Stommeling!

**CELIEN:** (*midden op*) Pas op joen kop, meneer.

**SMIT:** Joa, joa...En?

**CELIEN:** Zai mout de sek hebben.

**SMIT:** De wát?

**CELIEN:** De sek...het bewies.

**SMIT:** O, de cheque! Dei krigt ze wel toustuurt. En as ze proatjes het,

zeg heur din mor, dat ze ken ploffen! (*lopt drifteg*)

**CELIEN:** Wollen ie heur dat zult nait even zeggen?

**SMIT:** Nee! Schait op! Ik heb gain tied!

**CELIEN:** Oh?...De klaine man mout het mor weer opknappen.  
(*kopschuddend midden of*)

**SMIT:** De brutoaliteit! Dat dei Jaarsma ook aaltied zien vraauw stuurt. Beste kerel, Jaarsma. Mor zien vraauw! Onmeuglek mins! (*heveg keboal achter*) Hé? Wat nou weer?

**MEVR.J.:** (*in middendeure, duwt Celien opzied, zeer potege vraauw*)  
Doar is zai din! (*haanden in zied*)

**SMIT:** Joa...eh...doar binnen ie din. Mooi is dat!

**MEVR.J.:** Ik kom zulf mor es even proaten.

**SMIT:** (*perbaaiert mit overwicht*) Zeg, beste vraauw Jaarsma. Dat kennen ie nait verantworen, om zo mor bie de minsen binnen te dringen! Dat is gewoon hoesevredebreuk! Waiten ie dat wel? Ha?

**MEVR.J.:** Dr binnen nog aarm en bainbreuken ook! Há! (*komt langzaam en draigend noar veuren*) Zain ie dizze haand? (*holt linkerhaand veur*) Doar sloag ik mit ain klap n stroatstain mit deurmidden. (*holt rechterhaand op*) En dizze dut het nog n tikkie beter! Karate! Vuilen ie wel?

**CELIEN:** (*snel links of*) Ooo! Karate! Ooo! Mevraauw! Mevraauw!

**MEVR.J.:** Ha, ha! Mout je dat mins zain runnen! Ik haar laiver dat zai nog even bleven was!

**SMIT:** Woarveur?

**MEVR.J.:** Om de brokken op te vegen!

**SMIT:** (*verschrikt*) Om de brokken op te vegen?

**MEVR.J.:** Joa! Ik kom noamlek nog even op dat ploffen terug, zain ie?

**SMIT:** Och, dat het dat wicht dr netuurlek biemoakt!

**MEVR.J.:** Nee, nee! Dat aarme schoap treft gain schuld!

**SMIT:** (*in de ware*) Goud, goud. Morre...wat...eh...woar komen ie aigenlek veur?

**MEVR.J.:** Veur de centen. Dat waiten ie. (*holt heur haand op*) En gaauw!

**SMIT:** O, pardon! ...Mor ik heb toch duudlek loaten zeggen, dat het bedrag gireerd wordt?

**MEVR.J.:** O joa, zeker! Mor wie hebben nou laiver Jantje contantje! Mien man en ik.

**SMIT:** Joa...eh...dat schikt mie op t ogenblik nait! Ik zel joen man wel even opbellen. (*draait nummer*) Joa, hallo! Hallo, mit...

**MEVR.J.:** (*nemt snel hoorn oet Smit zien haand*) Hallo! Henkie...mit Mina...Kiek ais, Henkie, ik bin hier bie dei Smit oet de Vlietloane. Joa, dei Smit, dei.. flessentrekker...dei oplichter!

**SMIT:** Wat! Oplichter??

**MEVR.J.:** Nou het e in eerste instansie zegt, dat ik kon ploffen. Doe begripst, das n insummiesiewasie, dei om zo te zeggen zeer grof is. Nou kenstoe mie as n jofele maaid, mor as ze goan schelden, sloa ik dr op.

**SMIT:** *(protesterend en noar de hoorn griepend, mor Mevr. J. holt hom mit ain aarm op ofstaand)* Joa...morre... eh...ik...

**MEVR.J.:** Nou het e mie op de hak willen nemen deur te zeggen, dat het wel gireerd wordt. Mor ik zeg, wie hebben de centjes laiver vot in de klouwtjes, naitwoar? Wie wachten al zowat n haalf joar! En din nog proatjes veur tien, dei Jan-jurk! Wat zegstoe?... Mit Mina...Mit Mina, dien wieffie...Oh...nemen ie mie din nait kwoalek, din bin ik bepoald verkeerd aansloten! *(hangt op)*

**SMIT:** Joa, mor dat is toch aal te slim. Doe gaaist mie doar...doe komst mie hier...!

**MEVR.J.:** Niks te slim! Affijn...loaten wie spiekers mit koppen sloan...Wie hollen het dr dus op: het wordt gireerd?

**SMIT:** Absoluut!

**MEVR.J.:** Mor denk dr om, ol, aans wordt dr gefieleerd! *(snel of)*

**SMIT:** *(zit mit kop in haanden)*

**MARGRIET:** *(op links)* O, gelukkeg, doe leefst nog! Nou, t is mooi wat Celien mie doar vertelt. Eerdoags wordt dr nog n aanslag op die pleegt.

**SMIT:** Mins, mins, schai oet, schai oet!!

**MARGRIET:** Affijn, ik heb mien plan al moakt.

**SMIT:** Ik ook! Allereerst mout dr bezunegd worren.

**MARGRIET:** *(oet de hoogte)* Woarop?

**SMIT:** Op ales. Om te begonnen: Celien.

**MARGRIET:** Celien?

**SMIT:** Mout vot. *(staaft op en lopt, baanden op rugge)*

**MARGRIET:** Zeg, bistoe nou gek? Het goie mins, dei hier al joaren is! En traauwens, ik kan heur nait missen.

**SMIT:** Het zel toch mouten.

**MARGRIET:** En wel dut de hoeshollen?

**SMIT:** Joa, ik netuurlek nait!

**MARGRIET:** Denkstoe meschain, dat ik de dupe van dien stommiteiten wil worren en weer veur hoesslove goa speulen? Nee, mannetje, dei tied is west! *(Celien midden op)*

**CELIEN:** *(het emmer bie zuk)* Nou, meneer, ik heb dat mins nog even in gaange sproken. Zai was woest.

**SMIT:** Wat zee ze?

**CELIEN:** Ie kennen decoors kriegen...



**SMIT:** Wat??

**CELIEN:** Zoveul as ie mor hebben wollen, mor nait meer van heur. Eerst de centen. *(of links)*

**SMIT:** *(tot Margriet dei stiekem zit te lachen)* Ik zol dr nog n beetje om lachen ook!

**MARGRIET:** Mout ik soms janken? Mor dit wil ik die wel zeggen, Celien blift.

**SMIT:** Zai blift nait!

**MARGRIET:** Zai blift! En din, doe waist, moeke is zaik. Ik heb heur beloofd n poosje te komen helpen. En wel mout din hier de hoeshollen doun as ik vot bin?

**SMIT:** Wanneer gaaist noar dien moeke?

**MARGRIET:** Dou nait zo stom. Doar hebben wie het gusteroavend oetgebraid over had.

**SMIT:** Joa, joa! Denkstoe dat ik doar bie stil stoa? Mien kop lopt om!

**MARGRIET:** Nou, ik goa mit de train. Dei vertrekt om 2 uur.

**SMIT:** Mooi! Celien krijgt n moand opzegtermien; dus is zai tiedens dien ofwezegheid nog hier.

**MARGRIET:** Ik woarschaauw die, Huub. Doe blift van Celien of!

**SMIT:** Margriet, loaten wie ons verstaand gebruiken. Mit roezie komen wie nait wieder. Wie mouten dr deur zain te komen, hou din ook. *(lopt hin en weer, staait even stil)* Zol dien moeke ons nait helpen kennen?

**MARGRIET:** Aan wat?

**SMIT:** Aan geld netuurlek. Ik heb die al verteld: allain n klapper kan dat popconcert nog redden. De veurverkoop is zo bar slecht. Mor zo n klapper...En ik kon Micky Jagersly engageren. Hai het touzegt. Allain geld, geld, dat ontbrekt mie. Hai vragt datteg mille. En n veurschot van tien.

**MARGRIET:** Hai duurt nogaal, dei hese schreeuwerd.

**SMIT:** n Schreeuwerd mit gold in de keel.

**MARGRIET:** Doe kenst Moeke. Doar begunt zai nait aan. En din, stel die veur, de blamage! Dat goie mins wait nait beter of het gaait ons finantieel hail goud.

**SMIT:** Elke zoakenman kan toch wel es stroekeln? Astoe heur de situoatie oetlegst...Perbaaier het nou ais, Margriet. Mit zo n twintegdoezend bin ik veurlopeg oet de braand.

**JENNY:** *(midden op)* Hai Pa! Dag Moeke!

**BAIDEN:** Dag kind!

**MARGRIET:** Nee Huub, zuik het mor nait bie Moeke, dat wordt niks. Kom, ik goa mien kovver pakken. Aans zai ik dr nog van komen, dat ik de train nait hoal.

**JENNY:** O joa, das woar ook, hé!? le goan noar Oma.

**MARGRIET:** Joa kind, zai het mie neudeg.

**JENNY:** Nou, ik hoop mor, dat zai gaauw weer opknapt.

**MARGRIET:** Ik hoop het ook, kind. (*links of. Smit zit aan zien bero en zucht*)

**JENNY:** Pa, wat kieken ie bedrukt. Is dr wat?

**SMIT:** Zörgen, kind, zörgen.

**JENNY:** Zo inains?

**SMIT:** Nou inains nait. Ik heb het veur joe zo laank meuglek verzweggen, want ik docht, het zel wel weer in orde komen, mor jammer genog lukt het nait. Het is dat popconcert.

**JENNY:** Ie haren joe doar nait aan woagen mouten, Pa. Das n apaarte wereld. Niks veur joe!

**SMIT:** Joa, joa, doar bin ik ook achter komen. De vroag is nou: hou red ik mie dr oet?

**JENNY:** Is het din zo slim?

**SMIT:** Joa, ik zit aan de grond. Schulden!

**JENNY:** Mor dr mout toch n oplözzen te vinnen wezen? Kennen wie joe nait helpen, Moeke en ik?

**SMIT:** Doe bist n schat! Mor dr is veurlopeg mor ain oplözzen...

**JENNY:** En dei is?

**SMIT:** Bezunegen. Bezunegen op ales! Veurd dat wie nog daiper in de put zinken. Ik heb al n plan moakt. Allereerst bin ik verplicht Celien te ontsloagen.

**JENNY:** Celien? Dei goie ziel? Nee, dat kennen ie nait doun!

**SMIT:** Kind het mout! Ik vin het zulf ook hail röt. Mor zai is mie nou te duur aan seloares, socioale lasten, kost en inwonen.

**JENNY:** Wait Moeke het aal?

**SMIT:** Joa. Mor ze wil dr niks van heuren.

**JENNY:** Begriep lek. Dei goie Celien is al joaren hier en beurt zo langzoamerhaand bie de inventoares.

**SMIT:** Ik wait het, ik wait het, mor het is absoluut neudeg.

**JENNY:** Joa, en ik verdain nog zo n beetje. Ik waark pas n poar moand bie Madame Elise, aigenlek as stagiaire.

**SMIT:** Doe moust aan dien toukomst denken. En n boan bie zo n internationaal bekend modehoes, dat baid perspectief.

**JENNY:** Dat is zo en het sloet zo mooi aan bie mien mode-oplaiden op de kunstakademie... Zeg Pa, kennen wie echt raait wat bedenken om joe oet de puree te helpen. De Micky Jagersly woar joe t over haren, is doar wieder niks mit te versieren?

**SMIT:** As je mit zo n ster goan zeuren over tiendoezend gulden...nou din vergeet het wieder mor. Verdorie, geld! t Ainege wat ik neudeg heb is n haandvol geld! Mit zo n Jagersly wordt dat concert n

grandioos sukses! Mor joa, wel laint dr nou geld aan n man mit schulden...

**JENNY:** Je kennen nooit waiten...

**SMIT:** Ik geleuf nait in sprookjes, kind. Dus...bezuneger!

**JENNY:** En Celien mout de loan oet?

**SMIT:** Ik heb gain keus!

**JENNY:** Aarme Celien. Wait ze het aal?

**SMIT:** Nee. Mor ik zel het heur vot zeggen.

**JENNY:** Nou, doar bin ik laiver nait bie! Staarkte heur! (*of links*) Aarme Celien!

**SMIT:** (*lopt hin en weer, zucht, schudkopt*) Tou, het mout! (*ropt an middendeure*) Celien! ...Ik vin t zulf beroerd, mor k zal gain aner oplözzen (*roupt weer*) Celien! Woar zit dat wicht nou weer? (*roupt an deure links*) Celien!! Nou loat zo n mins je mor roupen!

**CELIEN:** (*op van t midden*) Hebben ie roupen, meneer?

**SMIT:** (*sarcastisch*) Nee, ik heb nait roupen...

**CELIEN:** (*wil votgoan*) Oh! Ik docht het.

**SMIT:** Mor wel brult! Woar hongstoe oet?

**CELIEN:** Oet t roam.

**SMIT:** Oet t roam?

**CELIEN:** Dr was n rel.

**SMIT:** (*verschrikt*) Toch nait veur deure?

**CELIEN:** Nee, wees mor nait baange.

**SMIT:** Baange? Woarom zol ik baange wezen?

**CELIEN:** (*glimlachend*) Nou ja, Ik heb mien ogen nait in de buutse, meneer!

**SMIT:** Gain insinuoaties, asjebliëft!

**CELIEN:** Perdon!

**SMIT:** Goa doe doar es kaalm zitten, Celien!

**CELIEN:** (*dut het*) Ik bin gezeten.

**SMIT:** (*achter bero*) Prachteg! Kiek ais, Celien...Doe bist nou al joaren bie ons in dainst en ik mout zeggen, wie binnen aaltied aarg over die tevreden west. Dr binnen wel ais dingen gebeurd dei veur ons baiden minder aangenaam waren, mor tot echte konflikten is het tussen ons nooit komen. Ik spreek hier mede noamens mien vraauw en dochter. Doe wast de spil woar ales om draaide, ain dei het volste vertraauwen genoot. (*Celien snoft zene-achteg en gaat dr permanteg bie zitten.*) En doe hest dat vertraauwen nooit beschoamd. Wie hebben laif en leed dailt. (*Celien pinkt traan weg*) Doe waist aaltied deur dien handege laive menaier en nait te vergeten: dien goie kookkunst...onze haarten veur die te winnen. Nou doe ons al dei joaren, ik kan het mit trots zeggen, traauw en eerlek bedaind hest,

spiet het mie ten zeerste... (*Celien wringt zene-achteg heur zakdouk*)

**CELIEN:** Ik wait, woar ie hin willen, mor echt, dat huift nait!

**SMIT:** Joa, het is veur ons zeer onaangenoam mor het mout

**CELIEN:** Och, dat komt loater wel.

**SMIT:** Nee, nee! Van oetstel komt ofstel.

**CELIEN:** Echt meneer, ik zit dr nait op te wachten. Loater komt dat wel!

**SMIT:** (*verboasd*) Wat komt loater wel?

**CELIEN:** Het kedo.

**SMIT:** Het kedo??

**CELIEN:** Ie dochten: de kat komt n groadje tou, mor echt, joen woorden binnen veur mie méér din twee kedoos, meneer, veuraal as je reken, dat joe op t ogenblik aan de grond zitten.

**SMIT:** Hè? Aan de grond?

**CELIEN:** (*fientjes*) k Zee joe toch, ik heb mien ogen nait in de buutse. k Bin om zo te zeggen, de eerste instansie dei ales passeert. Woar of nait?

**SMIT:** Ik begriep die nait.

**CELIEN:** Mor meneer, ik laat toch ales hier in en oet? De deurwoarder lopt of en aan en de schuldaisers hangen as t woare aan de bel...

**SMIT:** Nou overdrifst toch wel n beetje, Celien!

**CELIEN:** Ik wol veur joe, dat dat wóár was!

**SMIT:** En ik veur die!

**CELIEN:** Veur mie?

**SMIT:** Joa, want doe wost dr, heloas, de dupe van.

**CELIEN:** Ik? Woarvan?

**SMIT:** Van dei toustand wastoe zopas zeest mit aan de grond, deurwoarder en schuldaisers.

**CELIEN:** Ik heb toch gain schuldaisers! Mien zaikenfonds en mien dodenfonds betoal ik geregeld. Ik heb veur ales net geld genug.

**SMIT:** Mor ik heloas nait. En doarom, houzeer t mie ook spiet, Celien...acht ik het dringend neudeg...die te ontsloagen.

**CELIEN:** (*verschrikt*) Mie ontsloagen? Nee, dat kennen ie nait mainen.

**SMIT:** Jammer genug, main ik het wel. Het is, mit het oog op mien financiële toustand, nait te ontlopen.

**CELIEN:** (*gaait zuk opwinden*) Zo? En vind mevraauw dat goud?

**SMIT:** Nee.

**CELIEN:** Din goa ik eerst es mit mevraauw proaten.

**SMIT:** Dat is nait neudeg. Ik bin hier heufd van t gezin!

**CELIEN:** Joa, as mevraauw nait thoes is!

**SMIT:** Hé!? Ik bin hier de boas en gainain aans.

**CELIEN:** Loat mie nait lachen.

**SMIT:** Dr vaalt niks te lachen!

**CELIEN:** Oh?...Nou, k zel dr nog wel ais over denken, heur.

**SMIT:** Nait neudeg! Dat heb ik al doan.

**CELIEN:** En dei drei moand seloares, wat ik te goud heb?

**SMIT:** Drei moand seloares? (*hoalt portefeuille oet binnenbuutse, zuikt..sloet en baargt dei weer op*) Stuur ik die wel noa!

**CELIEN:** (*ironisch*) Of wordt het soms gireerd?

**SMIT:** (*kikt heur kwoad aan*) Doe kinst wel goan!

**CELIEN:** (*fel*) Waiten ie wat ie binnen?

**SMIT:** Ik bin dr nait neisgiereg naar!

**CELIEN:** (*bie deure*) Een huicheloar. (*rechts of*)

**SMIT:** Wat? Nee mor, dat is het toppunt! Ik bin dr nog nait! Dei gaat netuurlek mit mien vraauw aan de roddel. Onredelek tuug! (*of in ketoor*)

**MARGRIET:** (*kwoad op van rechts; zai het zuk al verkled*) Huub? Woar bist?

**SMIT:** (*in deure*) O jee! De slag gaat begonnen.

**MARGRIET:** Juust! Mor doe hest hom nog nait wonnen! Hou duurst! Het goie mins is dr kepot van! (*dr wordt beld*)

**SMIT:** t Is beroerd, wicht, mor ik ken dr niks aan doun! Het mout! (*bellen*) Wordt dr nait opendoan?

**MARGRIET:** Astoe dr mor reken mit holst! Zai blift!

**JENNY:** (*mit braif*) Een braif! Een expresse! Oet Canada!

**SMIT:** O, van neef Bastiaan netuurlek!

**JENNY:** En t is nog laank gain Kerstmis.

**SMIT:** Din mout dr wat biesunners aan de haand wezen. (*scheurt envelop open*) "Beste mensen. Jullie zijn de enigen met wie ik al die jaren dat ik hier in Canada ben, kontakt gehouden heb. Al was het dan alléén maar telkens met Kerstmis. Aan Huub bewaar ik mooie herinneringen." (*tegen d anern, trots*) O, zo!

**JENNY:** Goa deur, Pa. Nou komt het!

**SMIT:** (*leest*) Nou, het is me hier aardig gelukt. Ik heb wat ze in Holland noemen, mijn schaapjes op het droge en ben van plan nu iets van de wereld te gaan zien. Maar eerst en vooral wil ik mijn oude Holland bezoeken. Ik dacht zo: Jullie zullen het zeker wel aardig vinden, dat ik een paar dagen bij jullie kom logeren. Graag wil ik nu toch eindelijk eens kennismaken met je lief vrouwtje. (*zucht*) Waar je, zoals je jaren geleden aan me schreef, zo dol gelukkeg mee bent. (*zucht*) joa, joa...

**MARGRIET:** (*schaarp*) Nait soms? Goa mor wieder!

**SMIT:** Ik reken er dus op, dat jullie mij een paar dagen te gast willen hebben. Voor haar, je vrouwtje, breng ik een leuke verrassing mee.

**JENNY:** Nou, das oareg. Heuren ie dat, Moeke?

**MARGRIET:** Hm! t Zel wel n papegaai wezen.

**JENNY:** *(lacht)* Een papegaai oet Canada? Doar binnen gain papegaaien. Te gek zeg, zo n Canadees op bezoek!

**MARGRIET:** *(tot Smit)* Doe zeest toch aaltied, dat het zdn roare was, zo n wildeman....

**SMIT:** *(hoalt geaargerd scholders op)* Nou joa... *(leest wieder)* Nou weet ik niet wie er eerder is, de brief of ikzelf, want na het posten vertrekt mijn vliegtuig binnen het uur. Ik hoop bij jullie welkom te zijn en beloof jullie alvast: we zullen eens ouderwets de blommetjes buiten zetten. Jullie kunnen me dus elk ogenblik verwachten. Met hartelijke groeten, Bastiaan Knok, Montreal, Canada. *(ze kieken mekoar aan)*

**MARGRIET:** Dus dei mooie heerschop komt hierhin!

**SMIT:** Mooie heerschop? Doe kenst hom nait ains!

**MARGRIET:** Nee, mor dien familie het mie zoveul over hom verteld, dat ik nou de schrik al krieg.

**SMIT:** Kom, kom. Das 25 joar leden. De wilde hoaren zel e intied wel verloren hebben.

**MARGRIET:** Ik hoop het veur hom.

**SMIT:** Mor, zeg...din kinstoe nait vot!

**MARGRIET:** Woarom nait?

**SMIT:** Hai wil toch kennis mit die moaken?

**MARGRIET:** Doar bin ik haildaal nait op gesteld. En traauwens, ik ken mien Moeke nait allain loaten tobben, nou...

**JENNY:** *(overredend)* Hai bringt n verrazzen veur joe mit, Moeke! Wel wait wat veur n oarege man het is.

**MARGRIET:** Ik bin nait in dei man interesseerd.

**SMIT:** Mor echt, laiverd, dat kinstoe toch nait moaken!

**MARGRIET:** Ik zai nait in waarom nait!

**SMIT:** Woarom nait? Woarom nait? Hai is riek!

**MARGRIET:** Nou goud, din is e riek.

**SMIT:** Hai zol ons meschain oet de zörgen helpen kennen. Doe waist: hai het geld en ik heb geld neudeg.

**MARGRIET:** Poeh! Hai zugt die aal aankomen! Nee, Hubert, het spiet mie, mor ik stel Moeke nait teleur. Dat ken ik heur nait aandoun.

**SMIT:** Joa mor...Wat mout ik din zeggen, astoe dr nait bist?

**MARGRIET:** Doe vinst dr wel wat op. Kom, ik goa, aans hoal ik de train nait. En...ik woarschaw die, Hubertus, Gain braspertijen mit dei haalve wilde, as ik vot bin. Wacht, ik mout eerst Celien nog even instrukties geven. *(links of)*

**SMIT:** Wat nou? De redding meschain in zicht en nou dit weer...

**JENNY:** Moaken ie zuk gain zörgen veur die tied, Pa. Meschain vinnen wie dr wel wat op. Dat mout.

**CELIEN:** *(oet sloapkoamer rechts noar midden, negeert Smit, lopt triomfantelek, zodat het publiek maarkt, dat zai de slag wonnen het. Gaait midden of)*

**SMIT:** Mit die bin ik ook nog nait kloar.

**JENNY:** Hébben ie heur ontsloagen?

**SMIT:** Joa. Mor zai is nog nait vot. Dien Moeke gef t heur ale steun.

**MARGRIET:** *(roupt oet sloapkoamer)* Jenny, komst even? *(Jenny of)*

**SMIT:** *(leest)* "Ik heb mijn schaa pjes al op het droge" Gelukkege kerel!

**CELIEN:** *(midden op mit stofdoek, negeert Smit, nemt stof of, zingt)*

Hij was artiest met hart en ziel,  
Het was een werk dat hem beviel,  
Hij had veel schulden,  
Hij hing altijd de branie uit,  
Betaalde zijn mensen nooit uit...

**SMIT:** *(windt zuk op)* Zeg, slagt dat soms op mie?

**CELIEN:** Wel de schoun paast... *(negeert, zingt)*

Hij dronk zijn borrel op zijn tijd  
En snauwde steeds maar op de meid..

**SMIT:** *(slagt aargens op)* Ist nou doan mit dat geblèr?

**CELIEN:** *(neus omhoog)* Sinds wanneer bin ik hier n gevangene?

**SMIT:** Sinds vandoage!

**CELIEN:** Din binnen ie zeker de cipier? *(Jenny en Margriet links op, de leste kled veur de raize, kovver bie zuk)*

**CELIEN:** Oh, binnen ie al zo wied?

**MARGRIET:** Joa, het is de hoogste tied. Zoas wie ofsproken hebben, loat ik de zörge veur t hoeshollen aan die over Celien. Doe waist dr ales van hé?

**CELIEN:** Joa mevraauw. Hebben ie nou ales?

**MARGRIET:** Ik hoop van wel. Nou, Hubertus, ik bel die nog wel. *(vluchtege smok. tot Jenny, smok)* Dag kind. *(geit Celien haand)* Dag Celien!

**CELIEN:** Hebben ie de drupsies?

**MARGRIET:** De wat?


**CELIEN:** De drupsies, de zuurtjes veur in de train.

**MARGRIET:** O joa, dank je. *(tot Smit)* En nogmoals, jammer veur dien neef, mor mien Moeke gaait veur. En denk erom: gain spatsies *(of midden mit Celien)*

Als u het hele stuk wilt lezen dan kunt u via [www.toneeluitgeverijvink.nl](http://www.toneeluitgeverijvink.nl) de tekst bestellen en toevoegen aan uw zichtzending.

Voor advies of vragen helpen wij u graag.

 [info@toneeluitgeverijvink.nl](mailto:info@toneeluitgeverijvink.nl)

 072 5112407



**“Samenspelen” is ons motto**